

**Rezumatul Deciziei Comisiei****din 20 decembrie 2012****privind o procedură în temeiul articolelor 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolelor 53 și 54 din Acordul privind SEE****(Cazul COMP/39.230 – Rio Tinto Alcan)**

[notificat cu numărul C(2012) 9439]

**(Numai textul în limba engleză este autentic)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 89/06)

Pe data de 20 decembrie 2012, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură inițiată în temeiul articolelor 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolelor 53 și 54 din Acordul privind SEE. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului<sup>(1)</sup>, Comisia publică, prin prezenta, numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv eventualele sancțiuni impuse, luând în considerare interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele de afaceri. O versiune neconfidențială a deciziei este disponibilă pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență, la adresa:

[http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/case\\_details.cfm?proc\\_code=1\\_39230](http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/case_details.cfm?proc_code=1_39230)

**1. INTRODUCERE**

(1) Decizia adoptată în temeiul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului se adresează întreprinderilor Rio Tinto plc („Rio Tinto”), Rio Tinto International Holdings Limited, Rio Tinto Alcan Inc, Rio Tinto France SAS, Aluminium Pechiney SAS („AP”) și Electrification Charpente Leverage SASU („ECL”) (denumite împreună „Rio Tinto Alcan”). Această decizie prevede că angajamentele oferite de Rio Tinto Alcan sunt obligatorii, în scopul de a răspunde preocupărilor privind concurența apărute în urma unei investigații efectuate de Comisie pe piața tehnologiei de topire a aluminiului și a instalațiilor pentru reducerea aluminiului (*pot tending assemblies* – „PTA”).

**2. DESCRIEREA CAZULUI****2.1. Preocupări preliminare legate de concurență**

(2) Instalațiile pentru reducerea aluminiului (*pot tending assemblies* – „PTA”) sunt macarale speciale utilizate în uzinele de reducere a aluminiului (topitorii), unde se produce aluminiul primar. AP, o filială a Rio Tinto Alcan, leagă prin contract concesionarea de licențe pentru tehnologia sa de vârf de topire a aluminiului de achiziționarea de echipamente pentru reducerea aluminiului (în special PTA) de la ECL, filiala sa. Comisia era preocupată de faptul că, prin acest comportament, este posibil ca societatea să fi încălcat normele antitrust ale UE care interzic practicile comerciale restrictive și abuzul de poziție dominantă pe piață.

(3) La 20 februarie 2008, Comisia a inițiat procedurile în vederea adoptării unei decizii în temeiul capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 și a notificat întreprinderilor Alcan Inc, Alcan France SAS, AP și ECL o comunicare privind obiecțiunile.

(4) După efectuarea unei investigații suplimentare, Comisia a adoptat, la 11 iulie 2012, o evaluare preliminară în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, care expunea preocupările Comisiei privind concurența. Aceste preocupări se refereau la compatibilitatea cu articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene („TFUE”) și cu articolele 53 și 54 din Acordul privind SEE a legăturii contractuale dintre concesionarea de licențe pentru tehnologia de topire a aluminiului și achiziționarea de PTA.

(5) Comisia a concluzionat, cu titlu preliminar, că Rio Tinto Alcan deținea o poziție dominantă pe piața produsului de legătură (și anume cesionarea de licențe pentru tehnologia aluminiului), că acesta din urmă și produsul legat (și anume PTA) erau produse distincte și că practica întreprinderii Rio Tinto Alcan a condus probabil la marginalizarea și, potențial, la ieșirea de pe piață a Réel, reclamantul, care este, până în prezent, singurul concurent credibil al întreprinderii Rio Tinto Alcan pe piața PTA. În plus, Comisia a concluzionat, cu titlu preliminar, că posibilitatea clienților de a alege furnizorii de PTA a fost limitată direct și substanțial de practica întreprinderii Rio Tinto Alcan de a lega contractual cele două produse, fapt care a avut probabil implicații negative asupra inovării și, potențial, asupra prețurilor de pe piața PTA și a tehnologiei de topire. Acest lucru ar echivala cu blocarea anti-concurențială a pieței de PTA de către Rio Tinto Alcan, astfel încălcând articolele 101 și 102 din TFUE și articolele 53 și 54 din Acordul privind SEE.

**2.2. Angajamentele**

(6) Pe 3 august 2012, ca răspuns la preocupările Comisiei exprimate în evaluarea preliminară, Rio Tinto Alcan a prezentat Comisiei un set de angajamente. La 10 august 2012, în conformitate cu articolul 27 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene s-a publicat o comunicare ce sintetiza cazul și angajamentele asumate și invita părțile terțe

<sup>(1)</sup> JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

interesate să își prezinte observațiile cu privire la aceste angajamente în termen de o lună de la publicarea comunicării.

- (7) Comisia a informat Rio Tinto Alcan cu privire la observațiile primite de la părțile terțe interesate. La 9 noiembrie 2012, Rio Tinto Alcan a prezentat o propunere revizuită de angajamente, care răspundea mai multor probleme ridicate de părțile terțe.
- (8) Pe 28 noiembrie 2012, Comitetul consultativ privind acordurile restrictive și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil. La 29 noiembrie 2012, consilierul-auditor și-a prezentat raportul final.
- (9) Pe 20 decembrie 2012, printr-o decizie adoptată în temeiul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, Comisia a stabilit că angajamentele revizuite ale întreprinderii Rio Tinto Alcan au caracter obligatoriu. Rio Tinto Alcan se angajează ca, pentru o perioadă de cinci ani, să elimine din viitoarele sale acorduri de transfer de tehnologie <sup>(1)</sup> clauzele care leagă cele două produse și să

introducă o procedură obiectivă și nediscriminatorie pentru selecționarea furnizorilor calificați de PTA. Titularii de licențe ale întreprinderii Rio Tinto Alcan vor putea alege ulterior dintre furnizorii de PTA recomandați, cărora Rio Tinto Alcan le va pune la dispoziție specificațiile tehnice necesare pentru a se asigura că instalațiile lor pentru reducerea aluminiului (PTA) sunt capabile să funcționeze în topitorii care utilizează tehnologii AP. Respectarea acestor angajamente va fi monitorizată de un expert independent.

- (10) Comisia consideră că angajamentele sunt suficiente și necesare pentru a răspunde preocupărilor privind concurența identificate în evaluarea preliminară, fără a fi disproporționate.

### 3. CONCLUZII

- (11) Având în vedere angajamentele revizuite asumate, Comisia consideră că nu se mai justifică o acțiune din partea sa în acest sens și că, fără a se aduce atingere articolului 9 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, procedura ar trebui încheiată. Angajamentele vor fi obligatorii până la 20 ianuarie 2018.

---

<sup>(1)</sup> Acest angajament este valabil și în cazul viitoarelor extinderi ale topitoriile existente, în special în cazul ofertelor pentru achiziționarea de PTA asociate modernizării sau actualizării unei topitorii sau unei linii de cuve existente.